АНТОХН СТНН ДІЕІСДУСН УГРЏН EN ISO 6530

Αντοχή στην διάτρηση	*SMS υφαντό ύφασμα*		*μικροπορώδη υλικά*	
	Διείσδυση	Απώθηση	Διείσδυση	Απώθηση
Θειικό οξύ 30%	Τάξη 3	Τάξη 2	Τάξη 3	Τάξη 3
Υδροξείδιο του Νατρίου 10%	Τάξη 3	Τάξη 3	Τάξη 3	Τάξη 3
βουταν-1-όλη	αταξινόμητος	αταξινόμητος	Τάξη 3	Τάξη 2
ο-ξυλόλιο	αταξινόμητος	αταξινόμητος	Τάξη 3	Τάξη 2

ЕПІДОΣЕІΣ ТЕΣТ ΣЕ ОΛОКΛНРН ТНН ΣТОΛН

Αντοχή στη διείσδυση αερολυμάτων (Τύπος 5) EN ISO 13982-1 :2004 +A1 :2010	Επιτυχές
Αντοχή στη διείσδυση υγρών (Τύπος 6) EN 13034 :2005+A1 :2009	Επιτυχές
Ονομαστικός συντελεστής προστασίας EN 1073-2 :2002	Τάξη 1
ΗΛΕΚΤΡΟΣΤΑΤΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ EN 1149-5 :2018	Επιτυχές
Σταθερότητα ραφών ISO 13935-2	Τάξη 3/6

Τομέας χρήσης

Λευκές στολές με ελαστική κουκούλα, αστραγάλους και πλάτη και καλλητική ταινία στο κλείσιμο, Τζέρσεϊ καρπός, Μπλε αεριζόμενη πλάτη. Μέσα ατομικής προστασίας έναντι Χημικοί κίνδυνοι (πιτσιλίσματα – χαμηλοί ψεκασμοί – αιωρούμενα στερεά σωματίδια) και έναντι Σωμάτιδιακής ραδιενεργού μόλυνσης και Στατικού ηλεκτρισμού (ιδιότητες εξουδετέρωσης).

Πώς να φορέσετε τον προστατευτικό ρουχισμό:

Αφαιρέστε τη φόρμα από τη συσκευασία, ανοίξτε το κεντρικό φερμουάρ και φορέστε το ένδυμα, προσέχοντας να μην το καταστρέψετε. Κλείστε εντελώς το φερμουάρ. Αν υπάρχει κίνδυνος αιωρούμενων στερεών σωματιδίων, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε προστατευτικά γάντια, τα οποία θα καλλίγεστε με ταινία στις άκρες των μανικιών, και καλύμματα για μπότες/παπούτσια, τα οποία θα καλλήσετε στους αστραγάλους της φόρμας.

Όρια χρήσης

Μην χρησιμοποιείτε τη φόρμα αν παρατηρήσετε κάποιο ελάττωμα (π.χ. ελάττωμα στις ραφές, ελαττωματικό φερμουάρ). Η ολόσωμη φόρμα εργασίας καλύπτει τις απαιτήσεις Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Η ολόσωμη φόρμα εργασίας έχει ελεγχθεί για αντοχή στη διείσδυση υγρών (δοκιμή ψεκασμού – Τύπος 6) σύμφωνα με το EN 13034:2005+A1:2009. Η χρήση για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει θερμική καταπόνηση. Η θερμική καταπόνηση και η δυσφορία μπορούν να μειωθούν ή να αποτραπούν με τη χρήση κατάλληλων εσωτερικών ενδυμάτων ή εξοπλισμού εξαερισμού. Η ολόσωμη φόρμα εργασίας προορίζεται για μία χρήση μόνο και πρέπει να απορρίπτεται μετά το πέρας της εργασίας. Ο χρήστης είναι ο αποκλειστικός κριτής της επάρκειας βάσει της ανάλυσης του κινδύνου και του τύπου προστασίας που απαιτείται, συμπεριλαμβανομένου του πρόσθετου εξοπλισμού που απαιτείται για την πλήρη προστασία του σώματος. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε πρόσθετα ΜΑΠ με το ίδιο επίπεδο προστασίας (όπως γάντια, αναπνευστικές συσκευές, κ.λπ.) για την πλήρη προστασία του σώματος. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν φθορές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του ΜΑΠ ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες. Τα ενδύματα αυτά είναι ειδήλεκτα. Κρατήστε τα μακριά από εστίες φωτιάς. Ο ρουχισμός προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης πρέπει να είναι σωστά γειωμένος. Η αντίσταση ανάμεσα στο δέρμα του ατόμου και το έδαφος πρέπει να είναι κατώτερη του 10^8 Ω, της φορώντας κατάλληλα παπούτσια σε εδάφη εκφόρτισης ή αγωγούς. Ο ρουχισμός προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης δεν πρέπει να ανοίγεται ή να αφαιρείται σε εύφλεκτες ατμόσφαιρες ή εκρηκτικές ή κατά την διενέργεια εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Ο ρουχισμός προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης προορίζονται για να φοριούνται στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (δηλαδή EN 60079-10-1 και EN 60079-10-2) στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεκτότητας κάθε εκρηκτικής ατμόσφαιρας δεν είναι κατώτερη από 0,016 mJ. Ο ρουχισμός προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή στην ζώνη 0 (βλέπε EN 60079-10-1) χωρίς την προηγούμενη έγκριση του υπεύθυνου μηχανικού ασφαλείας. Οι επιδόσεις ηλεκτροστατικής ανάφλεξης του ρουχισμού προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης μπορούν να επηρεαστούν από την φθορά, την πλύση και μια ενδεχόμενη μόλυνση. Ο ρουχισμός προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης πρέπει να φοριέται με τρόπο που να καλύπτει μόνιμα όλα τα μη συμβατά υλικά κατά την διάρκεια μιας κανονικής χρήσης. Χρησιμοποιήστε το προϊόν εντός πέντε ετών από την ημερομηνία κατασκευής.

Αποθήκευση και απόρριψη

Οι προστατευτικοί εξοπλισμοί πρέπει να διατηρούνται μέσα στην αρχική τους συσκευασία σε ξηρό μέρος και μακριά από το φως. Πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την υπάρχουσα νομοθεσία.

СРПСКИ

1. Naziv marke
2. Referenca
3. Marka CE : validacija kategorije 3 1
4. Standardi u oblasti zaštite
5. Veličina i mere
6. Pročitati uputstvo pre upotrebe
7. Simboli za negu tkanina
8. Za jednokratnu upotrebu

ФИЗИЧКЕ PERFORMANSE WEEBACK®

Fizička svojstva tkanine	*Metoda ispitivanja*	*SMS netkana tkanina*	*Mikroporoznih materijala*
Otpornost na paljenje	EN 13274-4	Uspešno	Uspešno
Otpornost na habanje	EN 530	Klasa 1	Klasa 5
Otpornost na savijanje	ISO 7854B	Klasa 3	Klasa 6
Otpornost na cepanje	ISO 9073-4	Klasa 2	Klasa 2
Zatezna čvrstoća	ISO 13934-1	Klasa 1	Klasa 1
Otpornost na probijanje	EN 836	Klasa 2	Klasa 1

OTPORNOST NA PRODIRANJE TEČNOSTI EN ISO 6530

Hemijska svojstva tkanine	*SMS netkana tkanina*		*Mikroporoznih materijala*	
	Prodiranje	Odbijanje	Prodiranje	Odbijanje
Sumporna kiselina 30%	Klasa 3	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 3
Natrijum hidroksid 10%	Klasa 3	Klasa 3	Klasa 3	Klasa 3
Butan-1-ol	nerazvrstan	nerazvrstan	Klasa 3	Klasa 2
o-ксилена	nerazvrstan	nerazvrstan	Klasa 3	Klasa 2

PERFORMANSE ISPITIVANJA NA CELOM KOMBINEZONU

Ispitivanje otpornosti na prašinu Tip 5 EN ISO 13982-1 :2004 +A1 :2010	USPEŠNO
Ispitivanje raspršivanjem male gustine Tip 6 EN 13034 :2005+A1 :2009	USPEŠNO
Zaštita od radiokativnih čestica EN 1073-2 :2002	KLASA 2
ELEKTROSTATIČKA ZAŠTITA EN 1149-5 :2018	USPEŠNO
Čvrstoća šavova ISO 13935-2	KLASA 3/6

Oblast upotrebe

Beli ili plavi kombinezoni sa elastičnom kapuljačom, ranflama oko gležnjeva i ledним delom i lepljivim preklopom na zatvaranju, Jersei zglob, prozračna plava leđa. Kombinezoni su dizajnirani za zaštitu od hemijskih opasnosti (prskanje tečnosti – sprejevi – čvrste čestice u vazduhu) i za od kontaminacije radioaktivnim česticama i elektrostatičkih (disipaciona svojstva).

Kako se nosi zaštitna odeća

Izvadite kombinezon iz paketa, otvorite centralni patent zatvarač i obucite ga vodeći računa da ga ne oštetite. Zatvorite patent zatvarač do kraja i prekrijte ga lepljivim preklopom, bez nabora. Ukoliko postoji opasnost od čvrstih čestica u vazduhu, preporučljivo je i da se zaštitne rukavice trakom zalepe za krajeve rukava.

Ograničenja upotrebe

Ne koristite odelo ako se uoče nedostaci (na primer: oštećene rupe, šavovi ili zatvarači, itd.). Kombinezon ispunjava zahteve: Ljmn 82/90 ≤ 30% et Ls 8/10 ≤ 15%. Kombinezon za hemijsku zaštitu tipa 6 prošao je ispitivanje kompletnog kombinezona. Nošenje zaštitne opreme može izazvati osećaj stresa i neugodnosti zbog vrućine. Ovaj osećaj može biti umanjen ili eliminisan nošenjem odgovarajućeg donjeg veša ili opremom za ventilaciju. Korisnik će jedini moći da proceni da li je odelo pogodno za predviđenu situaciju i potrebnu zaštitu, kao i o i izboru i povezivanju odeće sa drugom opremom (rukavice, oprema za zaštitu disajnih organa ...). Proizvođač ni u kom slučaju ne prihvata odgovornost za neodgovarajuću upotrebu odeće. Da bi se u potpunosti odgovorilo zahtevima CE za odela tipa 5/6, svi otvori, kao što su ručni zglobovi, skočni zglobovi, vrat, itd, moraju biti čvrsto stegnuti kako bi se postigla savršena nepropustljivost. Kombinezoni su namenjeni samo za jednokratnu upotrebu i moraju se baciti nakon završenog posla. Ova odeća je zapaljiva, držati je dalje od otvorenog plamena. Odeća koja štiti od elektrostatičke disipacije mora biti ispravno uzemljena. Otpor između kože lica i zemlje mora biti manji od 108Ω, na primer nošenjem adekvatne obuće na disipativnim ili provodnim podlogama. Odeća koja štiti od elektrostatičke disipacije ne sme se otvarati ili skidati u prisustvu zapaljivih ili eksplozivnih atmosfera ili u toku rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim supstancama. Odeća koja štiti od elektrostatičke disipacije namenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ. Odeća koja štiti od elektrostatičke disipacije ne sme se koristiti u atmosferama bogatim kiseonikom ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1) bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost. Na performanse elektrostatičke disipacije odeće koja štiti od elektrostatičke disipacije mogu uticati habanje, pranje i eventualna kontaminacija. Odeću koja štiti od elektrostatičke disipacije treba nositi tako da stalno pokriva sve neusaglašene materijale za vreme normalnog korišćenja. Koristite proizvod u roku od 5 godina od datuma proizvodnje.

Skladištenje i uništavanje

Kombinezoni se moraju čuvati u svom originalnom pakovanju na suvom mestu i zaštićeni od svetlosti. Moraju se odložiti u skladu sa važećim propisima.

MEDICOM SAS

Boulevard de la Chanterie, 49124 Saint Barthélemy d'Anjou, FRANCE

Email : **sales.support.pro.eu@medicom.com**

EU declaration of conformity can be accessed is on: **www.medicom-eu.com**

INSTRUCTIONS AND INFORMATION Rev04

DATES ON 4/04/2025



1 ..... 2 **MODEL** WL-B-0X : TAPED SEAMS

3 CE 0624 Conformity to regulation EU - 2016/425

CENTROCOT, PIAZZA S. ANNA 2, 21052 BUSTO ARSIZIO (VA) ITALY



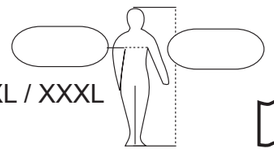
Type 5 EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 | Type 6 EN 13034:2005 +A1:2009 | EN 1073-2:2002 Class 2 | EN 1149-5:2018

4

5 **SIZE**

S / M / L / XL / XXL / XXXL

EN ISO 13688



6

7 8

02	ENGLISH	09	БЪЛГАРСКИ
02	FRANÇAIS	10	SLOVENŠČINA
03	ESPAÑOL	11	NORSK
04	DEUTSCH	11	LIETUVIŲ K.
04	ITALIANO	12	LATVIEŠU
05	NEDERLANDS	12	MAGYAR
06	PORTUGUÊS	13	SUOMI
06	POLSKI	14	EESTI
07	ROMÂNĂ	14	HRVATSKI
08	TÜRKÇE	15	SLOVENSKY
08	ČESKY	15	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
09	DANSK	16	СРПСКИ

SIZE CHART



Sizes	Ref.	Height	Chest size
S	WL-B-01	162-170 cm	84-92 cm
M	WL-B-02	170-176 cm	92-100 cm
L	WL-B-03	176-182 cm	100-108 cm
XL	WL-B-04	182-188 cm	108-116 cm
XXL	WL-B-05	188-194 cm	116-124 cm
XXXL	WL-B-06	194-200 cm	124-132 cm

ENGLISH

1. Trademark
2. Reference
3. CE marking : PPE category III
4. European Protection Standards
5. Size and body measurements
6. Refer to instructions for use
7. Fabric care symbols
8. Single use

PHYSICAL PERFORMANCE OF WEEBACK®

Fabric physical properties	*Test Method*	*SMS Material*	*Microporous Material*
Resistance to ignition	EN 13274-4	Pass	Pass
Abrasion resistance	EN 530	Class 1	Class 3
Flex cracking resistance	ISO 7854B	Class 3	Class 6
Trapezoidal Tear MD/XD	ISO 9073-4	Class 2	Class 2
Tensile strength MD/XD	ISO 13934-1	Class 1	Class 1
Puncture resistance	EN 836	Class 2	Class 2

RESISTANCE TO CHEMICAL LIQUID EN ISO 6530

Fabric Chemical Properties	*SMS Material*		*Microporous Material*	
	Penetration	Repellency	Penetration	Repellency
Sulphuric acid 30%	Class 3	Class 2	Class 3	Class 3
Sodium Hydroxide 10%	Class 3	Class 3	Class 3	Class 3
Butan-1-ol	Unclassified	Unclassified	Class 3	Class 2
o-xylene	Unclassified	Unclassified	Class 3	Class 2

WHOLE SUIT TEST PERFORMANCE

Inward leakage test Type 5 EN ISO 13982-1 :2004+A1 :2010	PASS
Light spray test Type 6 EN 13034 :2005+A1 :2009	PASS
Nominal factor protection EN 1073-2 :2002	CLASS 2
Electrostatic properties EN 1149-5 :2018	PASS
Seam strength ISO 13935-2	CLASS 3/6

Model and typical area of use

White coveralls with elasticated hood, ankles and back, adhesive flap over the zipper, knitted cuffs and blue breathable back. Coveralls are designed to protect against chemical risks (splashes – light sprays – airborne solid particulates), against radioactive particulates contamination and electrostatics (dissipative properties).

How to wear protective clothing

Remove the coverall from its packaging, open the center zipper and put on the garment, taking care not to damage it. Close the zipper completely and cover it with the adhesive flap, without creasing. If there is a risk of airborne solid particles, it is advisable to tape additionally protective gloves with ends of the sleeves.

Limitations of use

The coveralls meet the requirements: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Type 6 chemical protective suits have been tested to the whole suit test. Do not use the coverall if any defects are noticed (e.g.: holes, damaged seams and fastenings, …). Wear for long periods of time can cause heat stress. Heat stress and discomfort can be reduced or eliminated by using appropriate undergarments or suitable ventilation equipment. Coveralls are for single use only and must be disposed after any job. The user is the sole judge of the adequacy between his risk analysis and the type of protection required, including the additional equipment necessary for a complete protection of the body. If necessary, use additional PPE with the same level of protection (such as gloves, breathing apparatus, etc.) in order to provide full body protection. The manufacturer cannot accept responsibility for any improper use or disposal of garments produced by them. These garments are flammable, keep away from fire. The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person skin and earth shall be less than 10^8 Ω e.g. by wearing adequate footwear on dissipative or conductive floors. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or white handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone O (see EN 60079-10- 1) without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination electrostatic dissipative protective clothing shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use. Use the product within 5 years of the date of manufacturing.

Storage and disposal

The coveralls must be stored in their original packaging in a dark place and away from sunlight. They must be disposed of in compliance with current regulations.

FRANÇAIS

1. Nom commercial
2. Référence
3. Marque CE : EPI de catégorie III
4. Normes de protection
5. Tailles et mesures
6. Consulter les instructions d'utilisation
7. Pictogrammes d'entretien
8. Usage unique

PERFORMANCE PHYSIQUE WEEBACK®

Propriétés physiques du tissu	*Méthode test*	*Matériau SMS*	*Matériau Microporeux*
Résistance à l'inflammation	EN 13274-4	Conforme	Conforme
Résistance à l'abrasion	EN 530	Classe 1	Classe 3
Résistance à la flexion	ISO 7854B	Classe 3	Classe 6
Résistance à la déchirure	ISO 9073-4	Classe 2	Classe 2
Résistance à la traction	ISO 13934-1	Classe 1	Classe 1
Résistance à la perforation	EN 836	Classe 2	Classe 2

RÉSISTANCE DU TISSU À LA PÉNÉTRATION DE LIQUIDES EN ISO 6530

Propriétés chimiques du tissu	*Matériau SMS*		*Matériau Microporeux*	
	Pénétration	Répulsion	Pénétration	Répulsion
Acide sulfurique 30%	Classe 3	Classe 2	Classe 3	Classe 3
Hydroxyde de sodium 10%	Classe 3	Classe 3	Classe 3	Classe 3
Butan-1-ol	Non classé	Non classé	Classe 3	Classe 2
o-xylène	Non classé	Non classé	Classe 3	Classe 2

PERFORMANCES DES TESTS SUR LA COMBINAISON ENTIÈRE

Test de fuite vers l'intérieur Type 5 selon EN ISO 13982-1 :2004+A1 :2010	Conforme
Test de pulvérisation à faible densité Type 6 selon EN 13034 :2005+A1 :2009	Conforme
Facteur de protection nominal EN 1073-2 :2002	Classe 2
Protection électrostatique EN 1149-5 :2018	Conforme
Résistance des coutures ISO 13935-2	Classe 3/6

Modèle et domaine d'utilisation

Combinaison blanche avec capuche, chevilles et dos élastiqués, poignets tricotés, rabat adhésif sur la fermeture et dos en tissu respirant de couleur bleue. Cette combinaison est conçue pour protéger contre des risques chimiques (éclaboussures – légères pulvérisations – particules solides en suspension dans l'air, Type 5/6) et contre les particules radioactives et l'électrostatisme (propriétés dissipatives).

Comment mettre le vêtement

Retirer la combinaison de son emballage, ouvrir la fermeture à glissière centrale et mettre le vêtement en prenant garde de ne pas le détériorer. Fermer complètement la fermeture et plaquer le rabat adhésif par-dessus, sans faire de pli. En cas de risque de particules solides en suspension dans l'air, il est conseillé de porter des gants de protection en les scotchant aux extrémités des manches.

Limites d'utilisation

La combinaison répond aux exigences Ljmn 82/90 ≤ 30% et Ls,8/10 ≤ 15%. La combinaison de protection chimique de Type 6 a bien subi l'essai de combinaison complète. Les combinaisons sont à usage unique et doivent être jetées après utilisation. Ne pas utiliser la combinaison si des défauts sont constatés (par exemple : trous, coutures endommagées,…). L'utilisateur sera le seul juge pour évaluer si la combinaison convient à la situation envisagée et à la protection requise ainsi que pour le choix et l'association de la combinaison avec d'autres équipements (gants, équipement de protection respiratoire...). Le port d'équipement de protection peut provoquer une sensation de stress et d'inconfort due à la chaleur. Cette sensation peut être réduite ou éliminée par le port de sous-vêtements appropriés ou des équipements de ventilation. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable en cas d'une utilisation inappropriée du vêtement. Matériau inflammable, tenir éloigné du feu. La personne portant les vêtements de protection à dissipation électrostatique doit être correctement mise à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à 10^8 Ω, par ex. en portant des chaussures adéquates sur des sols dissipatifs ou conducteurs. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être ouverts ou enlevés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2) dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ou dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. Les performances de dissipation électrostatique des vêtements de protection à dissipation électrostatique peuvent être affectées par l'usure, le lavage et une éventuelle contamination. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique doivent être portés de manière à couvrir en permanence tous les matériaux non conformes lors d'une utilisation normale. Utiliser le produit dans les 5 années suivant la date de fabrication.

Stockage et élimination

Les combinaisons doivent être conservées dans leur emballage d'origine dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Elles doivent être éliminées selon la règlementation en vigueur.

ESPAÑOL

1. Nombre comerciale
2. Referencia
3. Marcado CE. EPI de categoría III
4. Normas de protección
5. El pictograma con la talla indica las medidas corporales
6. Consulta de las instrucciones de uso
7. Símbolos de cuidado del tejido
8. De un solo uso

CARACTERISTICAS TECNICAS DEL WEEBACK®

Propiedades físicas del tejido	*Método de prueba*	*Tejido SMS*	*Tejido microporoso*
Resistencia a la ignición	EN 13274-4	Aprobada	Aprobada
Resistencia abrasión	EN 530	Clase 1	Clase 3
Resistencia al agrietado por flexión	ISO 7854B	Clase 3	Clase 6
Resistencia al desgarro trapezoidal	ISO 9073-4	Clase 2	Clase 2
Resistencia a la tracción	ISO 13934-1	Clase 1	Clase 1
Resistencia a la perforación	EN 836	Clase 2	Clase 2

RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS EN ISO 6530

Propiedades químicas del tejido	*Tejido SMS*		*Tejido microporoso*	
	Penetración	Repelencia	Penetración	Repelencia
Ácido sulfúrico 30%	Clase 3	Clase 2	Clase 3	Clase 3
Hidróxido de sodio 10%	Clase 3	Clase 3	Clase 3	Clase 3
Butan-1-ol	No clasificado	No clasificado	Clase 3	Clase 2
o-xileno	No clasificado	No clasificado	Clase 3	Clase 2

PRUEBA DE RENDIMIENTO GLOBAL DE LA PRENDA

Resistencia a la penetración de aerosol Tipo 5 EN ISO 13982-1 :2004+A1 :2010	APROBADA
Resistencia a la penetración de líquidos Tipo 6 EN 13034 :2005+A1 :2009	APROBADA
Factor de protección nominal EN 1073-2 :2002	CLASE 2
Propriedades electrostáticas EN 1149-5 :2018	APROBADA
Resistencia de las costuras ISO 13935-2	CLASE 3/6

Áreas habituales de uso

Monos blancos con elásticos en la capucha, tobillos y espalda, y una solapa adhesiva sobre la cremallera, puños de punto y parte trasera azul transpirable. Equipo de protección personal frente a riesgos químicos (salpicaduras; pulverizaciones leves; partículas sólidas suspendidas en el aire) y frente la contaminación de partículas radioactivas y electrostática (propiedades de disipación).

Cómo llevar la ropa de protección

Retire el traje de su embalaje, abra la cremallera central y póngase la prenda, con cuidado de no dañarla. Cierre la cremallera por completo y ciérrela con la solapa adhesiva sin que esta se arrugue. Si existe el riesgo de partículas sólidas suspendidas en el aire, es aconsejable unir con cinta los guantes protectores y los extremos de las mangas.

Limitaciones de uso

La resistencia del mono frente a la penetración de líquido se ha probado (prueba de pulverización, tipo 6) de acuerdo con EN 13034:2005 + A1:2009. El mono cumple con los siguientes requisitos: Ljmn 82/90 ≤30 % - Ls 8/10 ≤15 %. No utilice el mono si encuentra algún defecto (por ejemplo, agujeros, costuras o cierres dañados, etc.). Si se lleva puesto durante largos periodos de tiempo, puede producir estrés por el calor. El estrés o la incomodidad por el calor se puede reducir o eliminar llevando la ropa interior adecuada o un equipo de ventilación apropiado. Los monos son de uso único y deben desecharse después de cualquier trabajo. Tras más contaminación o daño la prenda debe eliminada y adecuadamente desechada tan pronto como sea conveniente. En caso necesario, utilice EPI adicional con el mismo nivel de protección (como guantes, equipo de respiración, etc.) para conseguir una protección integral del cuerpo. El usuario es el único capacitado para decidir la combinación correcta del traje de protección y el EPI correspondiente. El fabricante no se hace responsable por el uso inadecuado de las prendas. Estas prendas son inflamables. Mantener lejos del fuego. La persona que lleve ropa de protección electrostáticamente disipativa debe estar debidamente conectada a tierra. La resistencia entre la piel de la persona y la tierra deberá ser inferior a 10^8 Ω, por ejemplo, utilizando un calzado adecuado en los suelos disipativos o conductores. La ropa de protección electrostáticamente disipativa no deberá abrirse o quitarse en presencia de atmósferas inflamables o explosivas o mientras se manipulen sustancias inflamables o explosivas. La ropa de protección electrostáticamente disipativa se debe utilizar en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véanse las normas EN 60079-10-1 y EN 60079-10-2) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no sea inferior a 0,016 mJ. no se utilizará ropa de protección electrostáticamente disipativa en atmósferas enriquecidas con oxígeno o en la Zona 0 (véase la norma EN 60079-10-1) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad responsable. el rendimiento de la ropa de protección electrostáticamente disipativa se puede ver afectado por el uso y desgaste, el lavado y la posible contaminación la ropa de protección electrostáticamente disipativa se deberá llevar puestá de tal manera que cubra permanentemente todos los materiales no disipativos durante el uso normal. Utilizar el producto en un plazo de 5 años contados a partir de la fecha de fabricación.

Almacenamiento y eliminación

Los monos deben almacenarse en su embalaje original en un lugar seco y protegido de la luz. Deben desecharse conforme a la normativa vigente.

(purslai, nestiprus purškalas, ore esančios kietosios dalelės) ir prieš tarša radioaktyviosiomis dalelėmis ir elektrostatika (išsiskaidymo savybės).

Kaip dėvėti apsauginius drabužius

Kostiumą išimkite iš pakuotės, atsekite centrinį užtrauktuką ir apsivilkite; būkite atsargūs, kad jo nesugadintumėte. Visiškai užsekite užtrauktuką. Jei yra tikimybė, kad ore gali būti kietųjų dalelių, patartina prie rankovių galų lipnia juostele priklijuoti apsaugines pirštines su antrankoviais, o prie kelnių klešnių galų – antbačius su aulais.

Naudojimo ribos

Nenaudokite, jei pastebėjote defektų (pvz., siūlės defektų, sugedusį užtrauktuką). Kombinezonas atitinka toliau nurodytus reikalavimus: Ljmn 82/90 ≤ 30 %, Ls 8/10 ≤ 15 %. Kombinezonas buvo tirtas dėl atsparumo skysčiu penetracijai (purškalo testas – 6 rūšis) pagal EN 13034:2005+A1:2009. Vilkint ilgesnį laiką gali sukelti šilumos stresą. Šilumos stresą ir diskomfortą galima kontroliuoti vilkint tinkamus apatinius drabužius arba naudojant tinkamą vėdinimo įrangą. Kombinezonai yra vienkartiniai, po darbo juos reikia išmesti. Naudotojas yra vienintelis asmuo, atsakingas už tinkamą rizikos analizę ir sprendimą dėl reikalingų apsaugos priemonių, įskaitant papildomas įrenginius, kurių reikia visiškai kūno apsaugai užtikrinti. Kad būtų užtikrinta viso kūno apsauga, prireikus naudokite papildomas asmenines apsaugos priemones (pavyzdžiui, pirštines, kvėpavimo aparatus ir kt.). Gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės už pažeidimus, atsiradusius dėl netinkamo AAP naudojimo ar naudojimo nesilaikant išdėstytų nurodymų. Šie audiniai yra degūs. Laikykite atokiai nuo liepsnos. Apsauginiai drabužiai, pasižymintys elektrostatinio išskaidymo savybėmis, turi būti tinkamai įžeminti. Varža tarp asmens odos paviršiaus ir žemės turi būti mažesnė nei 10^8 Ω, pavyzdžiui, avint tinkamus batus stovint ant pakankama elektrostatine sklaida ar laidumu pasižyminčių grindų. Draudžiama apsauginius drabužius, pasižyminčius elektrostatinės iškrovos išskaidymo savybėmis, atverti ar nusivilkti degioje ar sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiosiomis ar sprogiosiomis medžiagomis. Apsauginiai drabužiai, pasižymintys elektrostatinės iškrovos išskaidymo savybėmis, skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 ir EN 60079-10-2), kuriose mažiausia leistina bet kurios sprogios aplinkos uždegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ. Draudžiama apsauginius drabužius, pasižyminčius elektrostatinės iškrovos išskaidymo savybėmis, dėvėti deguonies prisodrintoje aplinkoje ar 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1) negavus tam išankstinio už saugą atsakingo inžinieriaus sutikimo. Apsauginių drabužių elektrostatinės iškrovos išskaidymo savybių efektyvumas gali sumažėti dėl dėvėjimosi, skalbimo ir galimo užteršimo. Apsauginius drabužius, pasižyminčius elektrostatinės iškrovos išskaidymo savybėmis, privalu dėvėti taip, kad jie visam laikui uždengtų visas kitas reikalavimų neatitinkančias medžiagas. Gaminį sunaudokite per 5 metus nuo pagaminimo datos.

Laikymas ir šalinimas

Kombinezonai turi būti laikomi originalioje pakuotėje, sausoje ir tamsioje vietoje. Jie turi būti šalinami laikantis galiojančių taisyklių.

LATVIEŠU

1. Zīmola nosaukums
2. Atsauce
3. CE zīme: IAL III kategorija
4. Aizsardzības standarti
5. Izmēri
6. Skatīt lietošanas instrukciju
7. Auduma kopšanas norādījumu simboli
8. Vienreizējai lietošanai

WEEBACK® FIZISKĀ VEIKTSPĒJA

Auduma fizikālās īpašības	*Pārbaudes metode*	*SMS materiāli*	*mikroporaini materiāli*
Pretestība pret aizdegšanos	EN 13274-4/	Izdevies	Izdevies
Nodilumizturība	EN 530	Klase 1	Klase 3
Liekuma izturība	ISO 7854B	Klase 3	Klase 6
Izturība pret plīšanu	ISO 9073-4	Klase 2	Klase 2
Izturība pret vilkšanu	ISO 13934-1	Klase 1	Klase 1
Izturība pret caurduršan	EN 836	Klase 2	Klase 2

IZTURĪBA PRET ŠĶIDRUMU IEKĻŪŠANU EN ISO 6530

Auduma ķīmiskās īpašības	*SMS materiāli*		*mikroporaini materiāli*	
	Iesūkšanās	Atgrūšana	Iesūkšanās	Atgrūšana
Sērskābe 30 %	Klase 3	Klase 2	Klase 3	Klase 3
10 % nātrija hidroksīds	Klase 3	Klase 3	Klase 3	Klase 3
Butan-1-ols	neklasificēts	neklasificēts	Klase 3	Klase 2
o-ksilols	neklasificēts	neklasificēts	Klase 3	Klase 2

TESTA VEIKTSPĒJA VISAM KOMBINEZONAM

Pretestība pret aerosola iekļūšanu (5. tips) EN ISO 13982-1 :2004+A1 :2010	IZDEVIES
Pretestība pret šķidrumu iekļūšanu (6. tips) EN 13034 :2005+A1 :2009	IZDEVIES
Nominālais aizsardzības faktors EN 1073-2 :2002	KLASE 2
ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS EN 1149-5 :2018	IZDEVIES
Stingras šuves ISO 13935-2	KLASE 3/6

Lietošanas joma

Balts kombinezons ar elastīgu kapuci

DEUTSCH

1. Handelsmarke
2. Referenz
3. CE- Kennzeichnung PSA-Kategorie III
4. Schutzstandard
5. Piktogramm zeigt Körpermaße (cm)
6. Siehe Bedienungsanleitung
7. Textilpflegesymbole
8. Zum Einmaligen Gebrauch

DAS LEISTUNGSPROFIL VON WEEBACK

Physikalische Daten	*Testmethode*	*SMS- Vliesstoff*	*Mikroporösem Material*
Entflammebarkeit	EN 13274-4	BESTANDEN	BESTANDEN
Abriebfestigkeit	EN 530	Klasse 1	Klasse 3
Biegerissfestigkeit	ISO 7854B	Klasse 3	Klasse 6
Trapezförmige Reißfestigkeit	ISO 9073-4	Klasse 2	Klasse 2
Zugfestigkeit	ISO 13934-1	Klasse 1	Klasse 1
Durchstoßfestigkeit	EN 836	Klasse 2	Klasse 2

WIDERSTAND VON MATERIALIEN GEGEN DIE PENETRATION VON FLÜSSIGKEITEN EN ISO 6530

Chemikalie	*SMS-Vliesstoff*		*Mikroporösem Material*	
	Penetrationsindex	Abweisungsindex	Penetrationsindex	Abweisungsindex
Schwefelsaüre 30%	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 3
Natriumhydroxid 10%	Klasse 3	Klasse 3	Klasse 3	Klasse 3
Butan-1-ol	Nicht klassifiziert	Nicht klassifiziert	Klasse 3	Klasse 2
o-xylol	Nicht klassifiziert	Nicht klassifiziert	Klasse 3	Klasse 2

PRÜFLEISTUNG DES GESAMTANZUGS

Beständigkeit gegen das Eindringen von Aerosolen Typ 5 EN ISO 13982-1 :2004+A1 :2010	BESTANDEN
Beständigkeit gegen das Eindringen von Flüssigkeiten Typ 6 EN 13034 :2005+A1 :2009	BESTANDEN
Nennschutzfaktor EN 1073-2 :2002	KLASSE 2
Elektrostatische Eigenschaften EN 1149-5 :2018	BESTANDEN
Nahtfestigkeit ISO 13935-2	KLASSE 3/6

Typische Einsatzbereiche

Weiße Schutzanzüge mit Kapuze, Beinbündchen, elastischem Rücken sowie auf dem Verschluss selbsthaftender Patte, Handgelenk Jersey, Blaue atmungsaktive Rückseite. Persönliche Schutzkleidung gegen chemische Risiken (Spritzer – wenig Spritzer – luftgetragene Feststoffpartikel) und gegen Radioaktive Kontamination durch Partikel und Elektrostatik (ableitende Eigenschaften).

So trägt man Schutzkleidung

Nehmen Sie den Anzug aus der Verpackung, öffnen Sie den mittleren Reißverschluss und ziehen Sie das Kleidungsstück an, ohne es dabei zu beschädigen. Schließen Sie den Reißverschluss vollständig und bedecken Sie ihn mit der Klebelasche, ohne zu knittern. Besteht die Gefahr von luftgetragenen Feststoffpartikeln, empfiehlt es sich, zusätzlich Schutzhandschuhe mit den Enden der Hüllen zu kleben.

Entsorgung

Der Schutzanzug erfüllt die Anforderungen: Ljmn 82/90 ≤ 30 % - Ls 8/10 ≤ 15 %. Der Schutzanzug wurde nach DIN EN 13034:2005+A1:2009 auf Beständigkeit gegen das Eindringen von Flüssigkeit (Sprühtest – Typ 6) geprüft. Benutzen Sie den Anzug nicht, wenn Mängel festgestellt werden (z. B. Löcher, beschädigte Nähte oder Verschlüsse, ...). Längerer Verschleiß kann zu Hitzebelastung führen. Hitzebelastung und Unbehagen können durch den Einsatz geeigneter Unterwäsche oder Beatmungsgeräte verringert oder beseitigt werden. Die Schutzanzüge sind nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und müssen nach jeder Tätigkeit entsorgt werden. Der Nutzer ist allein verantwortlich für die Angemessenheit zwischen seiner Risikoanalyse und der Art des erforderlichen Schutzes, einschließlich der für einen vollständigen Schutz des Körpers erforderlichen zusätzlichen Ausrüstung. Falls notwendig, verwenden Sie zusätzliche PSA mit dem gleichen Schutzniveau (wie Handschuhe, Atemschutzgeräte usw.), um einen vollständigen Körperschutz zu gewährleisten. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch der PSA oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen. Diese Kleidung ist brennbar. Von Feuer fernhalten. Von Feuer fernhalten. Die Person, die die elektrostatisch ableitende Schutzkleidung trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Haut der Person und der Erde muss weniger als 10^8 Ω betragen, z.B. durch Tragen von geeignetem Schuhwerk auf dissipativen oder leitfähigen Böden. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf nicht geöffnet oder entfernt werden, wenn sie in Gegenwart von entflammbarer oder explosiver Atmosphäre getragen wird oder wenn mit entflammbaren oder explosiven Stoffen umgegangen wird. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist für das Tragen in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 und EN 60079-10-2) vorgesehen, in denen die Mindestzündenergie jeder explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des verantwortlichen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Atmosphären oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1) verwendet werden. Die elektrostatisch ableitende Leistung der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung kann durch Abnutzung, Wäsche und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist so zu tragen, dass sie bei normalem Gebrauch alle nicht konformen Materialien dauerhaft bedeckt. Das Produkt innerhalb von 5 Jahren nach dem Herstellungsdatum verwenden.

Aufbewahrung

Anzüge sind in ihrer Originalverpackung vor Licht und Feuchtigkeit geschützt aufzubewahren. Sie sind gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

ITALIANO

1. Marchio commerciale
2. Riferimento
3. marcatura CE - DPI Categoria III
4. norma di protezione
5. Misure indica le misure del corpo (cm) e le taglie corrispondenti
6. Consultare le istruzioni per l'uso
7. Simboli manutenzione tessuti
8. Monouso

PRESTAZIONI DEL TESSUTO WEEBACK® E DELL'INTERO INDUMENTO

Dati fisici	*Metodo di prova*	*Tessuto SMS*	*Tessuto microporoso*
Resistenza alla combustione	EN 13274-4	SUPERATO	SUPERATO
Resistenza all'abrasione	EN 530	Classe 1	Classe 3
Resistenza alla rottura per flessione	ISO 7854B	Classe 3	Classe 6
Resistenza allo strappo trapezoidale	ISO 9073-4	Classe 2	Classe 2
Resistenza alla trazione	ISO 13934-1	Classe 1	Classe 1
Resistenza alla perforazione	EN 836	Classe 2	Classe 2

RESISTENZA DEL TESSUTO ALLA PENETRAZIONE DI LIQUIDI EN ISO 6530

Propiedades químicas del tejido	*Tessuto SMS*		*Tessuto microporoso*	
	Penetrazione	Repellenza	Penetrazione	Repellenza
Acido solforico 30%	Classe 3	Classe 2	Classe 3	Classe 3
Idrossido di sodio 10%	Classe 3	Classe 3	Classe 3	Classe 3
1-Butanolo	Non classificato	Non classificato	Classe 3	Classe 2
o-xilene	Non classificato	Non classificato	Classe 3	Classe 2

PERFORMANCE DEL TEST SULL'INTERO INDUMENTO

Resistenza alla penetrazione degli aerosol Tipo 5 EN ISO 13982-1 :2004+A1 :2010	SUPERATO
Resistenza alla penetrazione di liquidi Tipo 6 EN 13034 :2005+A1 :2009	SUPERATO
Fattore di protezione nominale EN 1073-2 :2002	CLASSE 2
Proprieta elettrostatiche EN 1149-5 :2018	SUPERATO
Resistenza alla foratura ISO 13935-2	CLASSE 3/6

Utilizzazioni tipiche

Tut bianche con cappuccio, caviglie e dorso elasticizzati e con patta adesiva sulla chiusura, polsini in maglia, dorso blu traspirante. Dispositivo di protezione individuale contro rischi chimici (spruzzi– nebulizzazioni leggere – particelle solide disperse nell'aria) e contro la contaminazione da particolato radioattivo e le cariche elettrostatiche (proprietà dissipative).

Come indossare gli indumenti di protezione

Estrarre la tuta dalla confezione, aprire la chiusura lampo centrale e indossare l'indumento con cura, senza danneggiarlo. Chiudere completamente la lampo e coprirla con la patta adesiva, senza formare grinze. In caso di rischio di particelle solide disperse nell'aria, è consigliabile fissare con il nastro adesivo dei guanti protettivi alle estremità delle maniche.

Limitazioni d'uso

La tuta soddisfa le seguenti esigenze: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. La tuta è stata testata per la resistenza alla penetrazione di liquidi (prova allo spruzzo – Tipo 6) ai sensi della norma EN 13034:2005+A1:2009. Non utilizzare la tuta se si riscontrano difetti (ad es. fori, cuciture o chiusure danneggiate, ecc.). Se indossata per lunghi periodi può causare stress termico. Lo stress termico e il fastidio possono essere ridotti o eliminati con l'uso di indumenti idonei sotto la tuta o con un'idonea attrezzatura di ventilazione. Le tute sono monouso e vanno eliminate al termine del lavoro. Soltanto l'utilizzatore può giudicare l'adeguatezza tra l'analisi dei rischi e il tipo di protezione necessario, inclusa l'attrezzatura supplementare necessaria per una completa protezione del corpo. Se necessario, utilizzare un dispositivo di protezione individuale supplementare con lo stesso livello di protezione (guanti, autorespiratore, ecc.) per fornire una protezione del corpo completa. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità per danni risultanti da un uso inadeguato del DPI o per un utilizzo non conforme alle seguenti istruzioni. Questi indumenti sono infiammabili. Tenere lontano da fiamme libere. La persona che indossa l'abbigliamento protettivo elettrostatico-dissipativo deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la pelle della persona e la terra deve essere inferiore a 10^8 Ω, ad esempio indossando calzature adeguate su pavimenti dissipativi o conduttivi; gli indumenti protettivi elettrostatico-dissipativi non devono essere aperti o tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive; gli indumenti protettivi elettrostatico-dissipativi devono essere indossati nelle Zone 1, 2, 20, 21 e 22 (si veda EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non sia inferiore a 0,016 mJ; gli indumenti protettivi elettrostatico-dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o in Zona 0 (si veda EN 60079-10-1) senza previa approvazione dell'ingegnere responsabile della sicurezza la capacità di dissipazione elettrostatica degli indumenti protettivi può essere influenzata dall'usura, dai lavaggi e dall'eventuale contaminazione; gli indumenti protettivi elettrostatico-dissipativi devono essere indossati in modo tale da coprire in modo permanente tutti i materiali non conformi durante il normale utilizzo. Utilizzare il prodotto entro e non oltre 5 anni dalla data di fabbricazione.

Conservazione e Eliminazione

Le tute devono essere conservate nella loro confezione originale in un luogo asciutto e al riparo dalla luce. Devono essere smaltite secondo la normativa vigente.

NEDERLANDS

1. Handelsnaam
2. Referentie
3. CE-markering. PBM Categorie III
4. Bescherming standaard
5. Pictogram voor lichaamsmaten (cm). Controleer uw lichaamsmaten en kies de juiste maat
6. Verwijs naar instructies voor gebruik
7. Symbolen eigenschappen materialen
8. Eenmalig gebruik

PRESTATIE VAN WEEBACK® MATERIAAL EN COVERALL

Fysische gegevens	*Testmethode*	*SMS materialen*	*Microporeuze materialen*
Ontvlambaarheid	EN 13274-4	GESLAAGD	GESLAAGD
Slijtage	EN 530	Klasse 1	Klasse3
Weerstand tegen scheuren door buigen	ISO 7854B	Klasse 3	Klasse 6
Trapezoïdale scheurkracht	ISO 9073-4	Klasse 2	Klasse 2
Treksterkte	ISO 13934-1	Klasse 1	Klasse 1
Lekweerstand	EN 836	Klasse 2	Klasse 2

WEERSTAND VAN STOF TEGEN BINNENDRINGEN VAN VLOEISTOFFEN EN ISO 6530

Chemisch product	*SMS materialen*		*Microporeuze materialen*	
	Enetratiepercentage	Afstotingspercentage	Enetratiepercentage	Afstotingspercentage
Zwavelzuur 30%	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 3
Natriumhydroxide 10%	Klasse 3	Klasse 3	Klasse 3	Klasse 3
1-butanol	Niet-geclassificeerd	Niet-geclassificeerd	Klasse 3	Klasse 2
o-xylene	Niet-geclassificeerd	Niet-geclassificeerd	Klasse 3	Klasse 2

TESTRESULTATEN VOLLEDIGE UITRUSTING

Weerstand tegen indringing door spuitbus Type 5 EN ISO 13982-1 :2004+A1 :2010	GESLAAGD
Weerstand door indringing van vloeistof Type 6 EN 13034 :2005+A1 :2009	GESLAAGD
Nominale beschermingsfactor EN 1073-2 :2002	KLASSE 2
Elektrostatische eigenschappen EN 1149-5 :2018	GESLAAGD
Naadsterkte ISO 13935-2	KLASSE 3/6

Toepassing

Witte overalls met kap, en enkels, elastiek in rug en zelfklevende strip aan de sluiting, Jersey manchetten, blauwe ademende rug. Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen chemische risico's (spatten - lage sprays - vaste deeltjes in de lucht) en tegen radioactieve besmetting deeltjes en elektrostatica (absorberende eigenschappen).

Hoe de beschermende kleding te dragen

Haal het pak uit de verpakking, open de rits in het midden en trek het kledingstuk voorzichtig aan om het niet te beschadigen. Sluit de rits volledig. Wanneer er risico bestaat op vaste deeltjes in de lucht, raden we aan bijkomend handschoenen aan de mouwen en overschoenen/overlaarzen aan de broekspijpen vast te tapen.

Beperkingen

De overall voldoet aan de vereisten: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. De overall werd getest en is bestand tegen het indringen van vloeistof (spray test – Type 6) volgens EN 13034:2005+A1:2009. Gebruik het pak niet als er gebreken worden geconstateerd (bijv. gaten, beschadigde naden of sluitingen, enz.). Het langdurig dragen kan warmtestress veroorzaken. Warmtestress en ongemak kunnen worden verminderd of uitgesloten door het gebruik van correcte onderkleding of gepaste ventilatie-uitrusting. De overalls zijn enkel bestemd voor eenmalig gebruik en dienen na het uitvoeren van een taak worden weggegooid. De gebruiker kan als enige de risicoanalyse en het type bescherming dat vereist is bepalen, inclusief de bijkomende uitrusting die nodig is voor een volledige bescherming van het lichaam. Gebruik indien nodig bijkomende PBM met hetzelfde beschermingsniveau (zoals handschoenen, ademhalingstoestel, enz.). De producent wijst alle aansprakelijkheid af voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik van de PBM of gebruik dat niet overeenstemt met instructies. Deze kleding is brandbaar. Uit de buurt van vuur houden. De persoon die de elektrostatisch dissipatieve beschermkleding draagt, moet behoorlijk geaard zijn. De weerstand tussen de huid en de aarding moet minder zijn dan 10^8 Ω (bv. door geschikte schoenen op dissipatieve of geleidende vloeren). Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding mag niet worden geopend of verwijderd in brandbare of explosieve atmosferen of bij het behandelen van brandbare of explosieve stoffen. Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding is bedoeld voor de zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 en EN 60079-10-2) waarin de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder bedraagt dan 0,016 mJ. Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding mag niet worden gebruikt in zuurstof-verrijkte omgevingen, of in zone 0 (zie EN 60079-10-1) zonder de voorafgaande goedkeuring van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur. De elektrostatisch dissipatieve prestaties van elektrostatisch dissipatieve beschermkleding kunnen worden beïnvloed door slijtage, wassen en mogelijke contaminatie Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding dient te worden gedragen op een manier dat ze bij normaal gebruik permanent alle niet-conforme materialen bedekt. Gebruik het product binnen de 5 jaar na de productiedatum.

Opslag and Afval

De overalls moeten in hun originele verpakking worden bewaard op een droge plaats beschut tegen licht. Ze moeten worden verwijderd volgens de geldende wetgeving.

PORTUGUÊS

1. Marca registrada
2. Referência
3. Rotulagem da CE: EPI da categoria III
4. Norma de protecção
5. pictograma de tamanho indica as diversas medidas
6. Consulte as instruções de utilização
7. Símbolos de cuidados a ter com o tecido
8. Utilização única

PROPRIEDADES DO TECIDO E DO FATO-MACACO WEEBACK®

Propiedades físicas del tejido	*Método de teste*	*Tecido SMS*	*Tecido microporosos*
Resistência às faíscas	EN 13274-4	APROVADO	APROVADO
Resistência à abrasão	EN 530	Classe 1	Classe 3
Resistência à fissura por flexão	ISO 7854B	Classe 3	Classe 6
Resistência ao rasgão trapezoidal	ISO 9073-4	Classe 2	Classe 2
Resistência à tracção	ISO 13934-1	Classe 1	Classe 1
Resistência à perfuração	EN 836	Classe 2	Classe 2

RESISTÊNCIA DO TECIDO À PENETRAÇÃO POR LÍQUIDOS EN ISO 6530

Propiedades físicas del tejido	*Tecido SMS*		*Tecido microporosos*	
	Penetração	Repulsão	Penetração	Repulsão
Ácido sulfúrico 30%	Classe 3	Classe 2	Classe 3	Classe 3
Hidróxido de sódio 10%	Classe 3	Classe 3	Classe 3	Classe 3
Butan-1-ol	Não classificado	Não classificado	Classe 3	Classe 2
o-xileno	Não classificado	Não classificado	Classe 3	Classe 2

PROPRIEDADES DO FATO INTEIRO

Resistência à penetração por aerossóis Tipo 5 EN ISO 13982-1 :2004+A1 :2010	APROVADO
Resistência à penetração de líquidos Tipo 6 EN 13034 :2005+A1 :2009	APROVADO
Fator de proteção nominal EN 1073-2 :2002	CLASSE 2
Propriedades eletrostaticas EN 1149-5 :2018	APROVADO
Solidez das costuras ISO 13935-2	CLASSE 3/6

Área habitual de uso

Macacões de proteção, brancos, com capuz, tornozelos e com costas elásticas e aba adesiva sobre o fecho, punhos em Jersey, costas azuis respiráveis. Equipamento de protecção pessoal contra riscos químicos (salpicos – pulverizações de baixo volume – partículas sólidas aerotransportadas) e contra contaminação por partículas radioativas e Eletrostática (propriedades dissipadoras).

Como utilizar o vestuário de proteção

Remova o fato da sua embalagem, abra o fecho central e coloque o vestuário, tendo cuidado para não o danificar. Feche por completo o fecho. Caso exista o risco de partículas sólidas aerotransportadas, é aconselhável isolar ainda mais as luvas de proteção com as extremidades das mangas e as capas de botas/sapatos com a extremidade das calças.

Limites de uso

O macacão cumpre com os requisitos: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. O macacão foi testado quanto à resistência à penetração de líquidos (teste de pulverização – Tipo 6) de acordo com a EN 13034:2005+A1:2009. Não utilizar o macacão se forem encontrados quaisquer defeitos (por exemplo, buracos, costuras ou fechos danificados, etc.). A sua utilização por longos períodos de tempo pode provocar stress por calor. O desconforto e o stress por calor podem ser reduzidos ou eliminados através da utilização de vestuário interior apropriado ou de um equipamento de ventilação adequado. Os macacões destinam-se apenas à uma utilização única e deverão ser descartados após qualquer trabalho. O utilizador é o único avaliador da adequabilidade entre a sua própria análise do risco e o tipo de proteção necessário, incluindo o equipamento adicional necessário para uma proteção completa do corpo. Se necessário, utilize EPI adicional com o mesmo nível de proteção (como luvas, aparelho respiratório, etc.) para conseguir a proteção corporal total. O fabricante recusa qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização inadequada do EPI ou da sua utilização em negligência das instruções. Estes vestuários são inflamáveis. Mantenha-os afastados das chamas. A pessoa que usa o vestuário de proteção eletrostático dissipativo deve estar devidamente ligada à terra. A resistência entre a pele da pessoa e a terra deve ser inferior a 10^8 Ω, p. ex., usando calçado adequado em pavimentos dissipativos ou condutores; O vestuário de proteção eletrostático dissipativo não deve ser aberto ou removido na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas; O vestuário de proteção eletrostático dissipativo destina-se a ser usado nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2) em que a energia de ignição mínima de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016 mJ; O vestuário de proteção eletrostático dissipativo não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio, ou na Zona 0 (ver EN 60079-10-1) sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável. O desempenho eletrostático dissipativo do vestuário de proteção eletrostático dissipativo pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação. O vestuário de proteção eletrostático dissipativo deve ser usado de forma a cobrir permanentemente todos os materiais não conformes durante a sua utilização normal. Utilize o produto no espaço de 5 anos após a data de fabrico.

Armazenagem e Eliminação

Os macacões de proteção devem ser mantidos na sua embalagem original e guardados num local seco e protegido da luz solar. Ao descartá-los deve ser respeitada a regulamentação em vigor.

POLSKI

1. Znak handlowy
2. Opis modelu
3. nak CE - ŚOI kategorii III
4. normom ochrony
5. Piktogram określający wymiary ciała (cm)
6. Odniesienie do instrukcji użytkowania
7. Symbole dotyczące pielęgnacji tkaniny
8. Do jednorazowego użytku

WŁAŚCIWOŚCI MATERIAŁU ORAZ CAŁEGO KOMBINEZONU WEEBACK®

Właściwość fizyczna	*Metoda badania*	*SMS Włóknina*	*Materiały mikroporowate*
Odporność na zapalenie	EN 13274-4	SPEŁNIA	SPEŁNIA
Odporność na ścieranie	EN 530	Klasa 1	Klasa 3
Odporność na pękanie przy zginaniu	ISO 7854B	Klasa 3	Klasa 6
Odporność na rozdarcie - metoda trapezowa	ISO 9073-4	Klasa 2	Klasa 2
Wytrzymałość na rozciąganie	ISO 13934-1	Klasa 1	Klasa 1
Odporność na przebicie	EN 836	Klasa 2	Klasa 2

ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZESIĄKANIE CIECZY EN ISO 6530

Substancja chemiczna	*SMS Włóknina*		*Materiały mikroporowate*	
	Przenikanie	Niezwilżalność	Przenikanie	Niezwilżalność
Kwas siarkowy 30%	Klasa 3	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 3
Wodorotlenek sodowy 10%	Klasa 3	Klasa 3	Klasa 3	Klasa 3
Butan-1-ol	Nieklasyfikowany	Nieklasyfikowany	Klasa 3	Klasa 2
o-Ksylen	Nieklasyfikowany	Nieklasyfikowany	Klasa 3	Klasa 2

WYNIKI BADAŃ CAŁEGO KOMBINEZONU

Odporność na przenikanie aerozolu Typ 5 EN ISO 13982-1 :2004+A1 :2010	SPEŁNIA
Odporność na przesiąkanie cieczy Typ 6 EN 13034 :2005+A1 :2009	SPEŁNIA
Nominalny wskaźnik ochrony EN 1073-2 :2002	KLASA 2
WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE EN 1149-5 :2018	SPEŁNIA
Wytrzymałość szwów ISO 13935-2	KLASA 3/6

Typowe obszary zastosowania

Biały kombinezon z kapturem, gumką wokół, kostek i pleców oraz klapką zapinaną na rzep na zamku, dżersejowy nadgarstek, oddychająca strefa pleców w kolorze niebieskim. Środki ochrony indywidualnej przed następującymi czynnikami zagrożenia chemiczne (rozbryzgi – rozpryski z niskim natężeniem cieczy – cząstki stałe unoszące się w powietrzu) oraz przed pyłowe skażenia promieniotwórcze oraz oddziaływanie elektrostatyczne (właściwości rozpraszające).

Sposób noszenia odzieży ochronnej

Wyjąć kombinezon z opakowania, odsunąć środkowy zamek i założyć kombinezon, uważając, aby go nie uszkodzić. Całkowicie zasunąć zamek. Jeżeli występuje ryzyko unoszenia się w powietrzu cząstek stałych, zaleca się dodatkowe zabezpieczenie połączeń między rękawicami ochronnymi a końcówkami rękawów za pomocą taśmy oraz nałożenie na obuwie osłon/ochraniaczy.

Ograniczenia zastosowania

Kombinezon spełnia następujące wymogi: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Kombinezon został przebadany pod kątem odporności na przesiąkanie cieczy (test rozpylonej cieczy – typ 6) zgodnie z normą EN 13034:2005+A1:2009. Nie należy używać kombinezonu w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad (np. dziur, uszkodzonych szwów lub zapięć itp.). Jego długotrwałe noszenie może powodować stres termiczny. Stres termiczny i uczucie dyskomfortu można ograniczyć lub zlikwidować poprzez stosowanie odpowiednio dobranych rodzajów bielizny bądź właściwych urządzeń wentylacyjnych. Kombinezon jest środkiem jednorazowego użytku i należy go zutylizować po zakończeniu pracy. Wyłącznej oceny typu wymaganych zabezpieczeń adekwatnych do stopnia ryzyka, w tym również dodatkowych środków zapewniających całkowitą ochronę ciała, dokonuje użytkownik. Jeżeli to konieczne, w celu całkowitego zabezpieczenia ciała stosować dodatkowe środki zapewniające ten sam stopień ochrony (jak np. rękawice, aparat oddechowy). Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia środków ochrony osobistej wynikające z ich nieprawidłowego użytkowania lub wykorzystywania niezgodnie z instrukcjami. Odzież ma właściwości palne. Trzymać z dala od ognia. Osoba nosząca odzież ochronną odprowadzającą ładunki elektrostatyczne musi być odpowiednio uziemiona. Rezystancja między skórą osoby a ziemią musi być mniejsza niż 10^8 Ω, np. przez noszenie odpowiedniego obuwia na podłożu rozpraszającym lub przewodzącym prąd; Odzież ochronna zapobiegająca rozpraszaniu ładunków elektrostatycznych nie może być otwierana ani zdejmowana w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym lub podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzież ochronna zapewniająca rozpraszanie ładunków elektrostatycznych jest przeznaczona do stosowania w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2), w których minimalna energia zapłonu wszystkich przestrzeni zagrożonych wybuchem wynosi nie mniej niż 0,016 mJ. w atmosferach wzbogaconych tlenem lub w strefie 0 (zob. EN 60079-10-1) nie wolno używać odzieży ochronnej rozpraszającej ładunki elektrostatyczne bez uprzedniej zgody odpowiedzialnego inżyniera ds. bezpieczeństwa. na skuteczność rozpraszania ładunków elektrostatycznych w odzieży ochronnej może mieć wpływ zużycie, pranie i ewentualne zanieczyszczenia. odzież ochronna o właściwościach rozpraszających ładunki elektrostatyczne musi być noszona w taki sposób, aby podczas normalnego użytkowania trwale pokrywała wszystkie materiały niezgodne z przepisami. Produkt należy wykorzystać w 5 pięciu lat od daty produkcji.

Przechowywanie i Likwidacja

Kombinezon należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i ciemnym miejscu. Należy go zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

ROMÂNĂ

1. Marcă comercială
2. Dentificarea modelului
3. Marcaj CE - EIP Categoria III
4. Standard de protecţie
5. Pictograma de dispunere după mărime indică măsurile corpului
6. Consultaţi instrucţiunile de utilizare
7. Pictograme întreţinere
8. De unică folosinţă

EFICIENŢA PRODUSULUI ŞI WEEBACK®

PROPRIETĂŢI FIZICE	*METODA DE TESTARE*	*SMS Materiale*	*Materiale microporoase*
Rezistenţa la aprindere	EN 13274-4	REUŞIT	REUŞIT
Rezistenţa la abraziune	EN 530	Clasa 1	Clasa 3
Rezistenţa la fisurare prin	ISO 7854B	Clasa 3	Clasa 6
Rezistenţa la rupere trapezoidal	ISO 9073-4	Clasa 2	Clasa 2
Rezistenţa la întindere	ISO 13934-1	Clasa 1	Clasa 1
Rezistenţa la perforare	EN 836	Clasa 2	Clasa 2

REZISTENŢA MATERIALULUI LA PĂTRUNDEREA LICHIDELOR EN ISO 6530

Substancja chemiczna	*SMS Materiale*		*Materiale microporoase*	
	Pătrundere	Impermeabilitate	Pătrundere	Impermeabilitate
Acid sulfuric 30%	Clasa 3	Clasa 2	Clasa 3	Clasa 3
Hidroxid de sodiu 10%	Clasa 3	Clasa 3	Clasa 3	Clasa 3
Butan-1-ol	Neclasificat	Neclasificat	Clasa 3	Clasa 2
o-xilen	Neclasificat	Neclasificat	Clasa 3	Clasa 2

EFICIENŢA ÎN URMA TESTĂRII ECHIPAMENTULUI COMPLET

Rezistenţa la penetrarea aerosolilor Tipul 5 EN ISO 13982-1 :2004+A1 :2010	REUŞIT
Rezistenţa la penetrarea lichidului Tipul 6 EN 13034 :2005+A1 :2009	REUŞIT
Factor nominal de protecţie EN 1073-2 :2002	CLASA 2
PROPRIETĂŢI ELECTROSTATICE EN 1149-5 :2018	REUŞIT
Rezistenţa cusăturii ISO 13935-2	CLASA 3/6

DOMENII TIPICE DE UTILIZARE

Salopete albe cu glugă, apărătoare de glezne şi spate cu elastic şi plastron adeziv pe închidere, manşete din jerseu, spate albastru care permite circulaţia aerului. Echipament individual de protecţie împotriva riscuri chimice (stropire - pulverizare de nivel scăzut - particule solide aeroportate) şi împotriva contaminării cu particule radioactive şi Electrostaticii (proprietăţi de disipare).

CUM SE POARTĂ ÎMBRĂCĂMINTEA DE PROTECŢIE

Scoateţi costumul din ambalaj, desfaceţi fermoarul central şi puneţi-vă echipamentul, având grijă să nu-l deteriorați. Închideţi fermoarul complet. Dacă există riscul apariţiei unor particule solide aeroportate, este recomandat să vă puneţi mânuşi de protecţie suplimentare cu capete cu îmbinare la mâneci şi încălţăminte de protecţie cu închidere la capătul picioarelor.

LIMITE DE UTILIZARE

Salopeta îndeplineşte cerinţele: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Salopeta a fost testată în ceea ce priveşte rezistenţa la penetrarea lichidelor (test de pulverizare - Tipul 6) conform EN 13034:2005+A1:2009. Nu utilizaţi salopeta dacă se constată defecte (de exemplu, găuri, cusături sau elemente de fixare deteriorate etc.). Purtarea pe perioade lungi de timp poate cauza stres termic. Stresul termic şi disconfortul pot fi reduse sau eliminate folosind lenjerie de corp sau echipamente cu ventilaţie adecvată. Salopetele sunt de unică folosinţă şi trebuie eliminate după fiecare lucrare. Utilizatorul este unica persoană care hotărăşte cât de adecvat este tipul de protecţie necesar în cazul analizării riscului la care este expus, inclusiv echipamentul suplimentar necesar pentru protecţia completă a corpului. Dacă este necesar, folosiţi EIP suplimentar cu acelaşi nivel de protecţie (cum ar fi mânuşi, aparat respirator etc.) pentru a proteja complet corpul. Producătorul îşi declină responsabilitatea în ceea ce priveşte toate daunele cauzate în urma utilizării necorespunzătoare a EIP sau a utilizării în neconcordanţă cu instrucţiunile. Aceste echipamente sunt inflamabile. Ţineţi la distanţă de foc. Persoana care poartă îmbrăcămintea de protecţie disipativă electrostatică trebuie să fie legată la pământ în mod corespunzător. Rezistenţa dintre pielea persoanei respective şi pământ trebuie să fie mai mică de 10^8 Ω de exemplu prin purtarea de încălţăminte corespunzătoare pe podele disipative sau conductive. Îmbrăcămintea de protecţie electrostatică disipativă nu trebuie să fie deschisă sau scoasă în prezenţa atmosferelor inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanţelor inflamabile sau explozive; Îmbrăcămintea de protecţie disipativă electrostatică este destinată a fi purtată în Zonele 1, 2, 20, 21 şi 22 (a se vedea EN 60079-10-1 şi EN 60079-10-2) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0.016 mJ; îmbrăcămintea de protecţie disipativă electrostatică nu trebuie folosită în atmosfere îmbogăţite cu oxigen, sau în Zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1) fără aprobarea prealabilă a ingineruluı care răspunde de siguranţă. performanţa disipativă electrostatică a îmbrăcămintei de protecţie disipativă electrostatică poate fi afectată de uzură, spălare şi posibila contaminare îmbrăcămintea de protecţie electrostatică disipativă trebuie purtată în. Utilizaţi produsul în 5 ani de la data fabricaţiei.

DEPOZITARE şi ELIMINARE

Salopetele trebuie depozitate în ambalajul lor original, într-un loc uscat, ferit de lumină. Acestea trebuie să fie eliminate conform reglementărilor în vigoare.

TÜRKÇE

1. Ticari Marka
2. Model tanımlaması
3. CE işareti, Kategori III
4. Tip 5: Partikül aerosolün içeri sızma testi. Tip 6: Düşük seviye sprey testi.
5. Beden numarası ve resimli yazılar, vücut ölçülerini (cm olarak)
6. Kullanacak kişi, bu kullanım talimatlarını